

## **Asamblea Municipal de la Ciudad de Naha**

### **Declaración de la "Ciudad del Karate y Kobudo"**

El karate de Okinawa es un arte de combate nacido durante las guerras de la época Aji (Siglos 12 a 14). Se originó en el arte marcial tradicional de Okinawa combinado con las artes marciales chinas y se desarrolló de acuerdo con las características naturales de la isla. Al no usar armas, el arte marcial se llamó "karate", la mano vacía.

El origen del karate de Okinawa se llama Tii, la mano. Entre los varios estilos que hay, se encuentran los tres principales. "Naafa-dii", (Naha-te) del pueblo de Naha, Suii-dii (Shuri-te) del pueblo del castillo de Shuri y Tumai-dii (Tomari-te) del pueblo de Tomari, todos cuya ubicación está en la ciudad de Naha. Por esta razón solo Naha puede presumir de ser la "cuna del karate tradicional de Okinawa".

Actualmente, más de 60 millones de personas en 180 países practican karate, un arte apreciado por muchos que sigue desarrollándose superando fronteras, lenguas, religiones y razas. Dentro de la cultura de Okinawa, no hay arte que sea conocido por todo el mundo como el karate. Hasta hoy, junto con la historia de Ryukyu el inconmensurable esplendor y el encanto del karate han sido heredados de generación en generación.

Basado en la filosofía de respecto a la vida, uno de los fundamentos originales del karate es "Heiwa no Bu" (arte marcial de la paz).

Fundado en principios de paz, el reino de Ryukyu prosperó como nación comerciante y transmitió su deseo de ser un puente entre las naciones a través de una cultura tradicional orgullosa de poder contribuir a la paz mundial. El karate es el símbolo de este espíritu y de la filosofía de Okinawa.

Por su parte el "Kobudo" tradicional de Okinawa junto al karate son dos mitades indivisibles. Hoy en día es un arte marcial originado durante la época del Reino de Ryukyu en Shuri y Naha que forma parte de la herencia y del orgullo de Okinawa.

Por lo tanto, la asamblea municipal de Naha declara en voz alta que nuestra ciudad es el origen del "Karate y kobudo tradicional de Okinawa". Con deseos de paz y felicidad en el mundo, declaramos la ciudad de Naha " Ciudad del karate y del kobudo".

Declaración aprobada el 18 de junio de 2012

Asamblea municipal de la ciudad de Naha.